

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2009

aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi või sihtasutuse nimi: Osaühing Külminaator

registrikood: 10049504

tänavatalu nimi, Kalmistu tee 28A
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postisihthnumber: 11216

maakond: Harju maakond

telefon: 6 729 530

faks: 6 729 538

e-posti aadress: info@kylminaator.ee

veebilehe aadress: www.kylminaator.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Muud nõuded	12
Lisa 6 Varud	12
Lisa 7 Materiaalne põhivara	13
Lisa 8 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 9 Kapitalirent	15
Lisa 10 Kasutusrent	15
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	16
Lisa 13 Eraldised	16
Lisa 14 Müügitulu	17
Lisa 15 Muud äritulud	17
Lisa 16 Muud ärikulud	17
Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused	18
Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 19 Tööjõukulud	18
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 21 Tingimuslikud kohustused ja varad	19
Lisa 22 Seotud osapooled	19

Tegevusaruanne

Tegevusaruanne

2009.aasta oli meile võrreldes 2008.aastaga suur tagasimine.

Planeeritud käibe langust ei õnnestunud säilitada, see tähendab, et langus oli suurem, kui me oskasime prognoosida.

Jaekaubanduses ja sellest sõltuvalt ka hulgikaubanduses jätkus 2009.aastal kiire jahenemine. Suuremate projektide (paigaldusteenus) arv vähenes oluliselt ja konkurents kõigi meie poolt pakutavate teenuste tasanditel suurenas. Paljud klientide poolt juba planeeritud projektid lükkusid edasi finantseerimisvõimaluste puudumise tõttu. Väiksemad kauplused ja kauplusteketid otsustasid seoses turu jahenemise ja sealt tulenevate käivete vähenemisega oma planeeritud rekonstrueerimis- ja laienemisprojektid peatada või edasi lükata.

2009.aastal jätkus seoses vähestele finantseerimise võimalusele suur hinnasurve enamike teenuste ja toodete osas.

Meile oli esimene poolaasta lootustandev ja suuremad projektid toimusid samuti suuremas osas esimesel poolaastal. Teine poolaasta aga ei lnud enam nii edukas, oli tunda olulist projektide päringute ja realiseerimise vahekorra langust. Tellijatel tekkisid probleemid projektide laenude finantseerimisega. Kinnisvaraarenduse suure langusega langesid ära paljud eelnevalt tehtud suured projektipakkumised.

Meie põhitegevus 2009.aastal oli kaubandusliku külmatehnika ja teenuste müük, millest suurema käibega oli valmistoodangu müük (40% kogu müügitulust) vähenemine -50% võrreldes 2008.aastaga, järgnes komponentide ja varuosade müük (37% müügitulust) vähenemine -24% võrreldes 2008.aastaga, ning väikseim osa kogukäibest oli teenuste müük (23%) püsis samal tasemel.

Müügitulu järjekorras olid suuremad valmistoodete tootegrupid (kaubamärgid) : 1. Tefcold, 2. Helkama, 3. Gram.

Kasutatud kauba müük võrreldes eelmise aastaga suurenas ja moodustas 2009.aastal 12 % valmistoodangu müügitulust. Seoses majandussituatsiooniga on huvi kasutatud, kontrollitud ja heas seisukorras kauba vastu suurenenud.

2009.aastal moodustas teenuse osakaal kogukäibest 23 % ja on tõusva trendiga ka kindlasti järgneval aastal. Teenuste mahtu on plaanis 2010.aastal seoses suuremate projektide olulise vähenemisega kasvatada, et kompenseerida projektidest puudujääv käibemaht.

2010.aastal on plaanis suurendada samuti hoolduslepingute mahtu.

Kestvalt suureneva nõudlusega on väiksemamahuliste remondi- ja paigaldustööde teenus sh. nn. avariiremondid.

2009.a. kogu müügitulu vähenes võrreldes 2008. aastaga -33%. Käibe vähenemine tuli põhiliselt valmistoodangu müügi hüppelisest vähenemisest ja samuti projektide (paigaldusteenus) olulisest vähenemisest.

2009.aastal teostasime põhiliselt väiksemaid ühekordse iseloomuga projekte uutele klientidele. Lisaks paigaldustöödele teostasime lepingulisi hooldustöid ja väljakutsepõhiseid remonditöid.

2009.aasta suuremad paigaldustööde projektid olid Lahekala OÜ (kuivatus-külmasüsteemi paigaldus), Nõmme turg (külmletid ja külmkambrid), Pähkla Vähi- ja Kalakasvatus OÜ (külma- ja sügavkülmasüsteemide paigaldus).

Tegelesime personaliotsinguga, mille tulemusena liitus meeskonnaga vajalik hooldusjuht.

Pädevate spetsialistide otsimine ja personali täiendkoolitamine on jätkuvalt järgmise aasta üheks olulisemaks prioriteediks.

Uute inimeste lisandumisel loodame tulemusi parandada ning saavutada loodavate lisatöökohtade arvel käibe säilimist 2009.aasta tasemel, halvimal juhul minimaalse kuni -10% käibelanguse.

2010.aastal põhiline eesmärk on ettevõttele uute vajaliku klientide leidmine ja selle kaudu stabiilsuse kindlustamine.

2009.a. on tehtud väljaminekuid järgnevalt:

Töötajate koolitusele on kulutatud: 3500 krooni.

Personaliotsingule tehtud kulutused: 7300 krooni.

Tehtud on investeeringuid põhivarasse summas 569 611 krooni.

OÜ Külminaator juhatuse liikmete töö pole kuulunud tasustamisele.

OÜ Külminaatori keskmine töötajate arv 2009.aastal oli 11 inimest.

2009.a. kogupalgad olid alljärgnevad:

Juhataja: 180 000 krooni.

Töötajad: 1 976 858 krooni.

Suhtarvud olid järgmised:

	2009	2008
Käibe kasv (%)	-33,74	-7,85
Käiberentaablus (%)	-3,11	2,29
Maksevõime kordaja	6,60	5,22

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust Külminaator 2009.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab OÜ Külminaator finantsseisundit seisuga 31.12.2009.a., majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
- OÜ Külminaator on jätkuvalt tegutsev äriühing;
- aastaaruande koostamisperioodil teadaolevad või selgunud olulised asjaolud on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	3 058 383	4 178 958	2
Nõuded ja ettemaksed	1 133 726	1 128 533	3
Varud	6 292 516	5 984 118	6
Kokku käibevara	10 484 625	11 291 609	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	2 432 219	2 751 569	5
Materiaalne põhivara	1 785 962	1 943 971	7
Immateriaalne põhivara	10 984	14 980	8
Kokku põhivara	4 229 165	4 710 520	
Kokku varad	14 713 790	16 002 129	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	284 830	209 234	9
Võlad ja ettemaksed	1 229 767	1 835 501	11
Eraldised	73 275	117 421	13
Kokku lühiajalised kohustused	1 587 872	2 162 156	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	104 756	389 586	9
Kokku pikaajalised kohustused	104 756	389 586	
Kokku kohustused	1 692 628	2 551 742	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	400 000	400 000	
Kohustuslik reservkapital	40 000	40 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	12 690 387	11 484 784	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-109 225	1 525 603	
Kokku omakapital	13 021 162	13 450 387	
Kokku kohustused ja omakapital	14 713 790	16 002 129	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Müügitulu	10 071 522	15 200 960	14
Muud äritulud	107 517	61 759	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-5 395 659	-9 636 727	17
Mitmesugused tegevuskulud	-1 805 966	-1 825 046	18
Tööjõukulud	-2 876 710	-3 006 862	19
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-399 796	-396 524	7,8
Muud ärikulud	-14 418	-50 176	16
Ärikasum (-kahjum)	-313 510	347 384	
Finantstulud ja -kulud	289 348	1 289 865	20
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-24 162	1 637 249	
Tulumaks	-85 063	-111 646	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-109 225	1 525 603	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-313 510	347 384	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	399 796	396 524	7,8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-88 705	-41 077	15
Muud korrigeerimised	1 775	7 049	7
Kokku korrigeerimised	312 866	362 496	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-5 192	-332 087	3
Varude muutus	-308 399	-710 230	6
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-649 880	-3 058	
Makstud intressid	-29 719	-34 273	20
Makstud ettevõtte tulumaks	-85 063	-111 646	
Kokku rahavood äritegevusest	-1 078 897	-481 414	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-569 611	-418 586	7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	418 750	50 847	7
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	0	2 576 821	
Antud laenude tagasimaksed	319 350	319 350	5
Laekunud intressid	319 067	252 635	20
Kokku rahavood investeerimistegevusest	487 556	2 781 067	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-209 234	-241 753	9
Makstud dividendid	-320 000	-420 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-529 234	-661 753	
Kokku rahavood	-1 120 575	1 637 900	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	4 178 958	2 541 058	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 120 575	1 637 900	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 058 383	4 178 958	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2007	400 000	40 000	11 904 784	12 344 784
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			1 525 603	1 525 603
Makstud dividendid			-420 000	-420 000
31.12.2008	400 000	40 000	13 010 387	13 450 387
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			-109 225	-109 225
Makstud dividendid			-320 000	-320 000
31.12.2009	400 000	40 000	12 581 162	13 021 162

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Majandusaasta algas 01. jaanuar 2009. ja lõppes 31. detsember 2009.

OÜ Külminaator 2009. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

OÜ Külminaator kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingud on raamatupidamises kajastamisel ümber hinnatud tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2009 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Nõuded, mille laekumistähtjad on bilansi kuupäevast arvestatuna rohkem kui üks aasta, on bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena. Pikaajalised finantsinvesteeringud kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil ning nendelt arvestatakse intressitulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

See osa pikaajalisest nõudest, mille laekumistähtaeg bilansi kuupäevast arvestatuna on vähem kui üks aasta, on bilansis kajastatud käibevarana (lühiajalise nõudena).

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud tegevuskuludes. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, transpordikuludest ja muudest otsestest kuludest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille kasulik eluiga on üle ühe aasta.

Lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrares neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponendi kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeest. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Materiaalse põhivara grupp Amortisatsiooninorm

Masinad ja seadmed	10 - 33%
Muu inventar	10 - 50%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt, lähtudes eeldatavast kasutuseest. Bilansis on immateriaalne põhivara kajastatud jääkmaksumuses.

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul kuluna.

Finantskohustused

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis esitatud pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud bilansis. Potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik materiaalselt fikseerida, on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldisi nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldise suuruse ja realiseerumisaaja määramisel tuginetakse juhtkonna või vastava ala ekspertide hinnangutele. Eraldis kajastatakse juhul kui ettevõtte on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%) ning eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Eraldise realiseerumisega kaasnevat kulutusi hinnatakse bilansipäeva seisuga ning eraldise suurust hinnatakse uuesti igal bilansipäeval.

Ettevõtte moodustab müüdud toodete garantiiremondi võimalike kulude osas eraldisi, mille summa ja arvestuskäik on toodud ära Lisas nr. 13

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasna dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisas nr.21

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks peetakse ettevõtte omanikke, tegev- ja kõrgemat juhtkonda ning nendega seotuid lähisugulasi ja ettevõtteid.

Tulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel.

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Sularaha kassas	43 500	51 981
Arvelduskontod	87 928	90 730
Tähtajalised hoiused	0	1 000 000
Üleöödeposiit	2 926 955	3 036 247
Kokku raha	3 058 383	4 178 958

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	680 826	643 764	4
Muud nõuded	319 350	328 001	5
Ettemaksed	133 550	156 768	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	1 133 726	1 128 533	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Ostjatelt laekumata arved	707 713	678 090
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-26 887	-34 326
Kokku nõuded ostjate vastu	680 826	643 764
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-34 326	-34 481
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	542	1 463
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-2 396	-1 308
Lootusetuks tunnistatud nõuded	9 293	0
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-26 887	-34 326

Lisa 5 Muud nõuded

(kroonides)

	31.12.2009	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	2 751 569	319 350	1 080 053	1 352 166
Kokku muud nõuded	2 751 569	319 350	1 080 053	1 352 166

	31.12.2008	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	3 070 919	319 350	1 277 403	1 474 166
Muud nõuded	8 651	8 651		
Kokku muud nõuded	3 079 570	328 001	1 277 403	1 474 166

Laenunõuete all on kajastatud antud pikaajalist laenu.

Laenule intressimäär on 5%. Baasvaluuta EEK.

Lisa 6 Varud

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Lõpetamata toodang	0	77 375
Müügiks ostetud kaubad	6 291 908	5 906 135
Ettemaksed varude eest	608	608
Kokku varud	6 292 516	5 984 118

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2007			
Soetusmaksumus	1 879 787	648 942	2 528 729
Akumuleeritud kulum	-531 857	-326 214	-858 071
Jääkmaksumus	1 347 930	322 728	1 670 658
Ostud ja parendused	290 823	394 835	685 658
Amortisatsioonikulu	-238 916	-156 609	-395 525
Müügid	-9 771	0	-9 771
Muud muutused	0	-7 049	-7 049
31.12.2008			
Soetusmaksumus	2 017 571	878 571	2 896 142
Akumuleeritud kulum	-627 505	-324 666	-952 171
Jääkmaksumus	1 390 066	553 905	1 943 971
Ostud ja parendused	516 395	53 216	569 611
Amortisatsioonikulu	-254 961	-140 839	-395 800
Müügid	-330 045	0	-330 045
Muud muutused	-1 775	0	-1 775
31.12.2009			
Soetusmaksumus	1 854 780	821 838	2 676 618
Akumuleeritud kulum	-535 100	-355 556	-890 656
Jääkmaksumus	1 319 680	466 282	1 785 962

Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2007		
Soetusmaksumus	0	
Ostud ja parendused	15 979	15 979
Amortisatsioonikulu	-999	-999
31.12.2008		
Soetusmaksumus	15 979	15 979
Akumuleeritud kulum	-999	-999
Jääkmaksumus	14 980	14 980
Ostud ja parendused	0	
Amortisatsioonikulu	-3 996	-3 996
31.12.2009		
Soetusmaksumus	15 979	15 979
Akumuleeritud kulum	-4 995	-4 995
Jääkmaksumus	10 984	10 984

Lisa 9 Kapitalirent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik				
	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed (leping 1)	115 138	115 138	0	
Masinad ja seadmed (leping 2)	68 949	54 754	14 195	
Masinad ja seadmed (leping 3)	62 282	62 282	0	
Masinad ja seadmed (leping 4)	143 217	52 656	90 561	
Kapitalirendikohustused kokku	389 586	284 830	104 756	
	31.12.2008	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed (leping 1)	159 072	43 934	115 138	
Masinad ja seadmed (leping 2)	120 599	51 650	68 949	
Masinad ja seadmed (leping 3)	126 532	64 250	62 282	
Masinad ja seadmed (leping 4)	192 617	49 400	143 217	
Kapitalirendikohustused kokku	598 820	209 234	389 586	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	Masinad ja seadmed	Kokku
31.12.2009	747 007	747 007
31.12.2008	907 903	907 903

Lisa 10 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2009	2008
Kasutusrendikulu	43 200	10 800

Ettevõtte rentis kasutusrendi tingimustel sõiduautot.

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Võlad tarnijatele	450 777	963 469	
Võlad töövõtjatele	386 292	431 135	
Maksuvõlad	166 583	210 540	12
Muud võlad	81 058	100 048	
Saadud ettemaksed	143 484	130 309	
Ettemakstud tulevaste perioodide tulud	1 573	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	1 229 767	1 835 501	

Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	79 263	98 378
Üksikisiku tulumaks	27 827	38 716
Sotsiaalmaks	52 715	68 385
Kohustuslik kogumispension	0	3 351
Töötuskindlustusmaksed	6 778	1 710
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	166 583	210 540

Lisa 13 Eraldised

(kroonides)

	31.12.2008	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2009
Garantiieraldised	117 421	13 283	-57 429	73 275
Kokku eraldised	117 421	13 283	-57 429	73 275
	31.12.2007	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2008
Garantiieraldised	125 918	33 261	-41 758	117 421
Kokku eraldised	125 918	33 261	-41 758	117 421

OÜ Külminaator annab müüdud kaupadele garantii, mille raames on ta kohustatud tasuta parandama või välja vahetama tootja süül tekkinud kasutamiskõlbmatu kauba.

Lähtudes eelmiste aastate praktikast moodustavad kaupade tegelikud garantiikulud toote müügituludest 1%.

Lisa 14 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2009	2008
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	9 900 994	15 163 734
Soome	129 220	29 116
Leedu	38 100	0
Ungari	3 208	0
Läti	0	8 110
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	10 071 522	15 200 960
Kokku müügitulu	10 071 522	15 200 960
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2009	2008
Kaubad (valmistooted)	3 993 162	7 942 546
Kaubad (varuosad)	3 746 637	4 934 457
Teenused	2 331 723	2 323 957
Kokku müügitulu	10 071 522	15 200 960

Lisa 15 Muud äritulud

(kroonides)

	2009	2008
Kasum materiaalse põhivara müügist	88 705	41 077
Saadus leppetrahvid	4 900	0
Kindlustushüvitis	0	18 979
Muud	13 912	1 703
Kokku muud äritulud	107 517	61 759

Lisa 16 Muud ärikulud

(kroonides)

	2009	2008
Kahjum valuutakursi muutustest	12 652	43 127
Muud	1 766	7 049
Kokku muud ärikulud	14 418	50 176

Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused (kroonides)

	2009	2008
Kaubad (valmistooted)	2 857 793	6 074 478
Kaubad (varuosad)	2 136 706	3 312 330
Teenused	401 160	249 919
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	5 395 659	9 636 727

Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud (kroonides)

	2009	2008
Üür ja rent	1 140 719	1 025 625
Energia	143 258	211 743
Lähetuskulud	38 734	87 159
Kindlustusmaksed (autopark)	72 059	59 054
Hooldus-remont (autopark)	34 996	54 435
Telefoni- ja andmesideteenus	60 399	63 412
Reklaam	55 726	68 537
Kasutusrendimaksed (sõiduauto)	43 200	10 800
Muud	216 875	244 281
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 805 966	1 825 046

Lisa 19 Tööjõukulud (kroonides)

	2009	2008
Palgakulu	2 145 364	2 255 705
Sotsiaalmaksud	731 346	751 157
Kokku tööjõukulud	2 876 710	3 006 862
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	11	11

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud (kroonides)

	2009	2008
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	0	27 825
Intressitulud	319 067	252 635
Intressikulud	-29 719	-34 273
Intressikulu kapitalirendilt	-29 719	-34 273
Muud finantstulud ja -kulud	0	1 043 678
Kokku finantstulud ja -kulud	289 348	1 289 865

Lisa 21 Tingimuslikud kohustused ja varad (kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Tingimuslikud kohustused		
Tulumaks	3 344 360	3 458 457
Kokku tingimuslikud kohustused	3 344 360	3 458 457

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2009 moodustas 12 581 162 krooni. Maksimalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena on 3 344 360 krooni.

Antud garantiid

OÜ Külminaator on garanteerinud OÜ K-Kinnisvarahaldus poolt Swedbank AS-lt võetud investeerimislaenu, mille tagatised on alljärgnevad:
- antud garantii summas 587 985,66 EUR (9,2 milj. krooni)

Lisa 22 Seotud osapooled (kroonides)

Seotud osapoolteks on juhatuse liikmega (osanikuga) seotud ettevõtte OÜ K-Kinnisvarahaldus.

Aruandeperioodil tehtud tehingud seotud osapoolte vahel olid järgmised:

Müük K-Kinnisvarahaldus OÜ-le 2009.aastal: 65 410

Müük K-Kinnisvarahaldus OÜ-le 2008.aastal: 1 219 089

Ost K-Kinnisvarahaldus OÜ-lt 2009.aastal: 1 333 548

Ost K-Kinnisvarahaldus OÜ-lt 2008.aastal: 1 218 950

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt laenu tagasimaksed 2009.aastal: 319 350

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt laenu tagasimaksed 2009.aastal: 319 350

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt tasutud laenuintressid 2009.aastal: 146 228

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt tasutud laenuintressid 2009.aastal: 162 195

Bilansipäeva seisuga olid Külminaator OÜ nõuete ja kohustuste saldod K-Kinnisvarahaldus OÜ-ga järgmised:

Nõuded (müük): 123 133

Nõuded (laen): 2 751 569

Kohustused: 25 302

Aruande digitaalallkirjad

Osaühing Külminaator (registrikood: 10049504) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INGA STAMBERG	Juhatuse liige	28.06.2010
RICHARD KUKKUR	Juhatuse esimees	28.06.2010

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Külminaator osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Külminaator raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2009, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 19, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkonna kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrektse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirjaga, mis nõuab, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunne, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeaudiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhtkonna poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt Osaühing Külminaator finantsseisundit seisuga 31.12.2009 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Priit Luming
Vandeaudiitor number 477
Audiitorbüroo PL OÜ
Tegevusluba number 92
Liiva 18-6 Tallinn, 11622
28.06.2010

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Külminaator (registrikood: 10049504) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT LUMING	Vandeaudiitor	28.06.2010

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2009
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	12 690 387
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-109 225
Kokku	12 581 162
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	12 581 162
Kokku	12 581 162
Aruandeaasta kahjum kaetakse eelnevate perioodide kasumiga. Kasumit ei jaotata.	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Tööstuslike masinate ja seadmete paigaldus	33201	2627360	26.09%	Jah
Toiduainetööstus- ja kaubandusseadmete hulgimüük	46693	4992127	49.57%	Ei
Masinate ja seadmete remont	33121	2211534	21.96%	Ei
Muu mujal liigitamata masinate, seadmete jm materiaalse vara rentimine ja kasutusrent	77399	126052	1.25%	Ei
Raamatupidamine, maksualane nõustamine	69202	111489	1.11%	Ei
Kaubaladude töö	52101	2960	0.03%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Richard Kukkur	36806100227	Eesti	387000 EEK
Inga Stamberg	47110260318	Tallinn, Harju maakond, Eesti	13000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6729530
Faks	+372 6729538
E-posti aadress	info@kylminaator.ee